

# 本书的主旨和特点



## 编译目的

希望外国游客和居民了解日本的法律，用来预防事故的发生，保护自己的家人，在遇到危险和困难的时候，这本指南能给予有助的信息帮助。

编译这本指南为了能让外国居民系统地学到日本的法律，和近邻建立良好的关系，实现多文化共生的社会。

指南提供的法律知识，希望在遇到事故和事件时，作为受害者和加害者知道怎样去对待和处理，并能活用法律和制度。与咨询机构连接，维护相互的人权。

## 本书的特点

编译上注意做到“易懂、正确，实用”，在语言和构成上都下了一定的功夫。

本书的原文是日语，已翻译成中文版。今后希望能译成多种语言，让各国人士和日本人都能利用。

日本的各地区都在为外国人士编制《生活指南》，但是还没有普及法律的综合指南。本书弥补了这方面的不足，详细全面地编译了具有实用性和专门性的指南。希望各界人士根据需要利用和给予宝贵的意见。

## 致谢

“日中文化沙龙”作为滋贺守山市的支援团体，五名义务工作人员经历了重重困难，努力认真地进行编译、校正工作。并得到国际交流有关组织和法律专家的指导和帮助，如期完成此手册。在此表示衷心的感谢。

## 免责声明

此外国人来日、居日法律指南《日本的法律》的编译属于非营利事业。

我们的目的是使用多种语言介绍有关法律的信息，以便给在日外国人等人士在收集信息时做某些参考。

在编译工作上，十分注意标明出所和信息的准确性。但在实际使用时，请您务必找到原处再一次确认内容。

对于个人和团体产生的一切非利益，本指南不予负责一切责任。

※本指南可自由转载或译成各国语言。希望活用于各地区的国际交流和法律宣传事业和活动。